

SADAATL 2014

**COLING Workshop on Synchronic and Diachronic
Approaches to Analyzing Technical Language**

Proceedings of the Workshop

August 24, 2014

Dublin, Ireland

© 2014 The Authors

The papers in this volume are licensed by the authors under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

ISBN 978-1-873769-46-1

Proceedings of the COLING Workshop on Synchronic and Diachronic Approaches to Analyzing Technical Language (SADAATL 2014)
Adam Meyers, Yifan He and Ralph Grishman (eds.)

Introduction

The Coling 2014 Workshop on Synchronic and Diachronic Approaches to Analyzing Technical Language was held on August 24, 2014 in Dublin Ireland.

Technology is the application of knowledge to practical pursuits. Information relevant to technology is the subject of various types of documents, including: scholarly publications (journals, conference proceedings, abstracts, grant applications, textbooks); legal documents (patents, contracts, legislation); and more public venues (magazines, webpages, blogs, financial reports). Interest in the automatic classification of technical documents has recently been growing and Natural Language Processing is a major component of such classification systems.

Presented at this workshop were six regular papers and two invited talks on various topics connected to the linguistic analysis of technical language including work on terminology, citations, Chinese-English Machine Translation, Sentiment Analysis, event extraction, literary analysis, named entity recognition, among other topics. Technical domains investigated included both patents and journal articles.

We thank the invited speakers, program committee, authors, Coling organizers and participants for a successful workshop.

Adam Meyers, Yifan He and Ralph Grishman

Co-Chairs

Adam Meyers, New York University, USA

Yifan He, New York University, USA

Ralph Grishman, New York University, USA

Program Committee

Olga Babko-Malaya, BAE Systems, USA

Josef van Genabith, DFKI, Germany

Kris Jack, Mendeley, UK

Min-Yen Kan, National University of Singapore, Singapore

Roman Kern, Know-Center, Austria

Arzucan Özgür, Bogazici University, Turkey

James Pustejovsky, Brandeis University, USA

Dragomir Radev, University of Michigan, USA

Ulrich Schäfer, DFKI, Germany

Simone Teufel, University of Cambridge, UK

Marc Verhagen, Brandeis University, USA

Nianwen Xue, Brandeis University, USA

Invited Speakers

Sophia Ananiadou, University of Manchester, UK

Simone Teufel, University of Cambridge, UK

Table of Contents

<i>Investigating Context Parameters in Technology Term Recognition</i> Behrang Q. Zadeh and Siegfried Handschuh	1
<i>Jargon-Term Extraction by Chunking</i> Adam Meyers, Zachary Glass, Angus Grieve-Smith, Yifan He, Shasha Liao and Ralph Grishman	11
<i>Ontology-based Technical Text Annotation</i> François Lévy, Nadi Tomeh and Yue Ma	21
<i>Extracting Aspects and Polarity from Patents</i> Peter Anick, Marc Verhagen and James Pustejovsky	31
<i>Pre-reordering Model of Chinese Special Sentences for Patent Machine Translation</i> Renfen Hu, Zhiying Liu, Lijiao Yang and Yaohong Jin	40
<i>A Study of Scientific Writing: Comparing Theoretical Guidelines with Practical Implementation</i> Mark Kröll, Gunnar Schulze and Roman Kern	48

Program

- 9:30 Intro
- 9:45 Invited Talk by Sophia Ananiadou
- 10:30 Coffee Break
- 11:00 *Investigating Context Parameters in Technology Term Recognition*
Behrang Q. Zadeh and Siegfried Handschuh
- 11:30 *Jargon-Term Extraction by Chunking*
Adam Meyers, Zachary Glass, Angus Grieve-Smith, Yifan He, Shasha Liao and Ralph Grishman
- 12:00 *Ontology-based Technical Text Annotation*
François Lévy, Nadi Tomeh and Yue Ma
- 12:30 Lunch Break
- 14:15 Invited Talk by Simone Teufel
- 15:00 Coffee Break
- 15:30 *Extracting Aspects and Polarity from Patents*
Peter Anick, Marc Verhagen and James Pustejovsky
- 16:00 *Pre-reordering Model of Chinese Special Sentences for Patent Machine Translation*
Renfen Hu, Zhiying Liu, Lijiao Yang and Yaohong Jin
- 16:30 *A Study of Scientific Writing: Comparing Theoretical Guidelines with Practical Implementation*
Mark Kröll, Gunnar Schulze and Roman Kern
- 17:00 Closing

